

Translation

21 January, 2025

যেসব কারণে জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাস্তায় নেমে এসেছিলেন, তার মধ্যে অন্যতম হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি। কাজেই এ অভ্যুত্থানের মধ্য দিয়ে ক্ষমতায় আসা অন্তর্বর্তী সরকারের কাছে দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ। কিন্তু অন্তর্বর্তী সরকারের দুই মাস পার হলেও নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণে তেমন সফলতা দেখা যাচ্ছে না। উল্টো চাল, ভোজ্যতেল, ডিম, মুরগি, চিনি ইত্যাদি পণ্যের মূল্য আরও বেড়েছে। মূল্যস্ফীতি হ্রাসে বাংলাদেশ ব্যাংক সুদের হারে নিয়ন্ত্রণ তুলে নিয়ে বাজারে টাকার সরবরাহ কমানোর পদক্ষেপ নিয়েছে। কিন্তু নিত্যপ্রয়োজনীয় অত্যাবশ্যক পণ্যের চাহিদা টাকার সরবরাহের ওপর ততটা নির্ভর করে না বলে এভাবে নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ করা যাবে না। এ জন্য বাজার ব্যবস্থাপনায় সরকারের সুনির্দিষ্ট কিছু পদক্ষেপের প্রয়োজন।

যেসব কারণে জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাস্তায় নেমে

এসেছিলেন, তার মধ্যে অন্যতম হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি।

কারণ হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি

মানুষ রাস্তায় নেমে এসেছিলেন

কারণ হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি

the reason is

Normal
ab-normal

The reason is the unusual rise in the prices of essential commodities.

যেসব কারণে জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাস্তায় নেমে এসেছিলেন, তার মধ্যে অন্যতম হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি।

যেসব কারণে জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাষ্ট্রায় নেমে
এসেছিলেন, তার মধ্যে অন্যতম হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি।

মানুষ রাস্তায় নেমে এসেছিলেন

People marched into the streets. ✓

যেসব কারণে জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাস্তায় নেমে এসেছিলেন, তার মধ্যে অন্যতম হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি।

জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাস্তায় নেমে এসেছিলেন



A large number of
common people

during
July
uprising

in anger

A large number of common people marched into the streets in anger during the July uprising.

যেসব কারণে জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাস্তায় নেমে এসেছিলেন, তার মধ্যে অন্যতম হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি।

The reason is the unusual rise in the prices of essential commodities.



A large number of common people marched into the streets in anger during the July uprising.

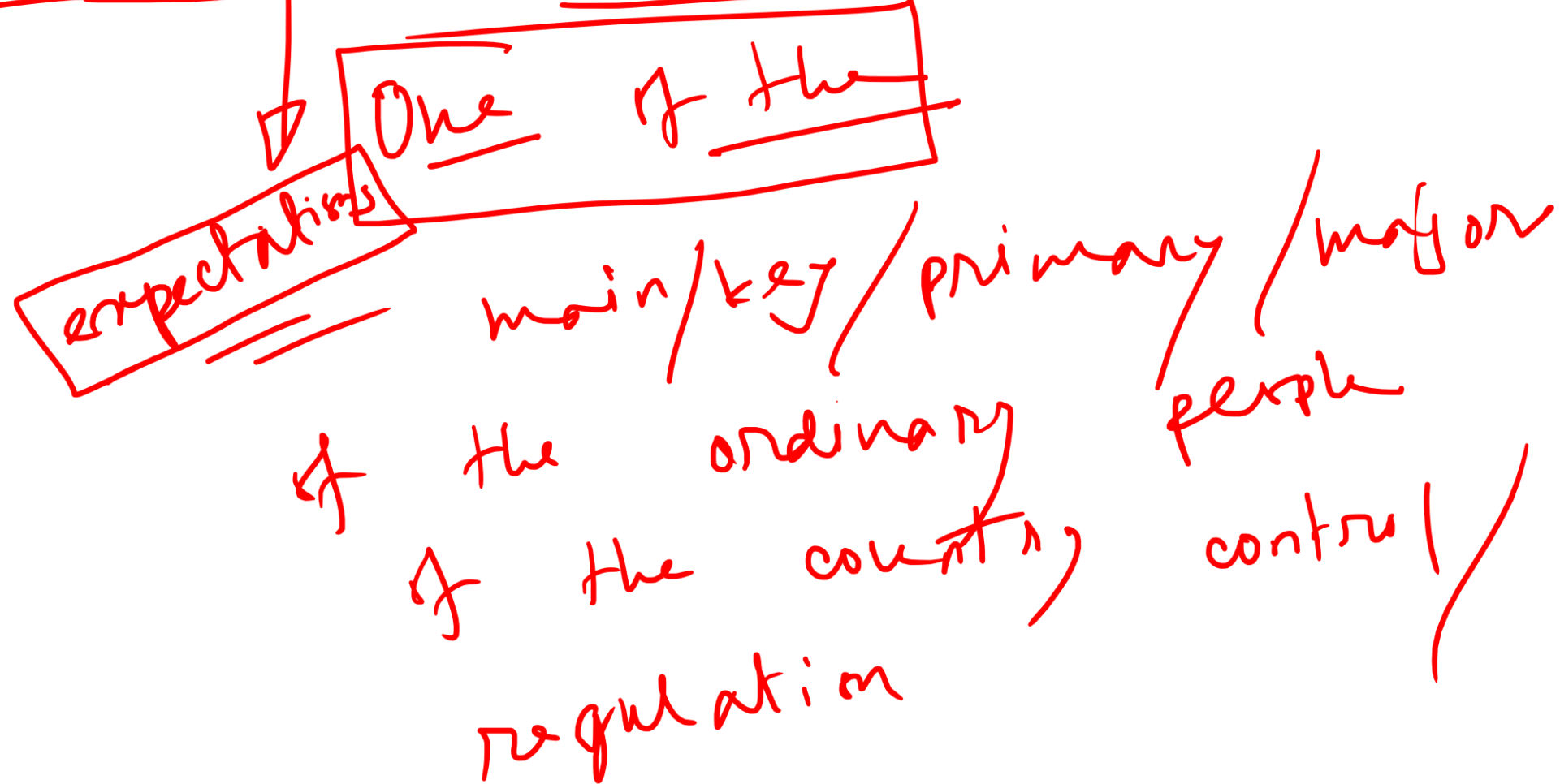
যেসব কারণে জুলাই অভ্যুত্থানে বিপুলসংখ্যক সাধারণ মানুষ ক্ষুব্ধ হয়ে রাস্তায় নেমে এসেছিলেন, তার মধ্যে অন্যতম হলো নিত্যপণ্যের অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধি।

One of the key reasons why A large number of common people marched into the streets in anger during the July uprising ~~was~~ ^{because} the unusual rise in the prices of essential commodities. ✓

কাজেই এ অভ্যুত্থানের মধ্য দিয়ে ক্ষমতায় আসা অন্তর্ভুক্ত সরকারের কাছে দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ।

দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ

দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ ✓



One of the main expectations of the ordinary people of the country is the regulation of essential goods⁰ prices

goods

কাজেই এ অভ্যুত্থানের মধ্য দিয়ে ক্ষমতায় আসা অন্তর্বর্তী সরকারের কাছে দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ।

One of the main expectations of the ordinary people of the country from the interim government is the regulation of essential goods' prices.

কাজেই এ অভ্যুত্থানের মধ্য দিয়ে ক্ষমতায় আসা অন্তর্ভুক্তি সরকারের কাছে দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ।

অন্তর্বর্তী সরকার অভ্যুত্থানের মধ্য দিয়ে ক্ষমতায় এসেছিল

✓ Sharna Saha lives
in Dhaka.
Sharna Saha is
student of PZA.
✓ Sharna Saha,
a student of PZA,
lives in Dhaka.

the interim government came to power through the uprising

কাজেই এ অভ্যুত্থানের মধ্য দিয়ে ক্ষমতায় আসা **অন্তর্বর্তী সরকারের কাছে দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ।**

One of the main expectations of the ordinary people of the country from **the interim government** is the regulation of essential goods' prices.

the interim government came to power through the uprising

One of the main expectations of the ordinary people of the country from the interim government ^{who} that came to power through the uprising is the regulation of essential goods' prices. .

কাজেই এ অভ্যুত্থানের মধ্য দিয়ে ক্ষমতায় আসা অন্তর্বর্তী সরকারের কাছে দেশের সাধারণ মানুষের অন্যতম প্রত্যাশা হলো নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ।

which


Therefore, One of the main expectations of the ordinary people of the country from the interim government, ^{coming} ~~that came~~ to power through the uprising, is the regulation of essential goods' prices.

কিন্তু অন্তর্বর্তী সরকারের দুই মাস পার হলেও নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণে তেমন সফলতা
দেখা যাচ্ছে না।

সফলতা দেখা যাচ্ছে না

there is no success.

there has been
no success

There is no success/ There has been no success in managing the prices
of essential items

নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণে সফলতা দেখা যাচ্ছে না

There is no success/ There has been no success in managing the prices of essential items

কিন্তু অন্তর্বর্তী সরকারের দুই মাস পার হলেও

though

✓
Though two months have passed of interim government

Despite two months of interim government's rule

কিন্তু অন্তর্বর্তী সরকারের দুই মাস পার হলেও নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণে তেমন সফলতা দেখা যাচ্ছে না।

Despite two months of interim government's rule, there has been no success in managing the prices of essential items.

উল্টো চাল, ভোজ্যতেল, ডিম, মুরগি, চিনি ইত্যাদি পণ্যের মূল্য আরও বেড়েছে।

Instead, the prices of products such as rice, cooking oil, eggs, chicken, and sugar have gone up much more.

মূল্যস্ফীতি হ্রাসে বাংলাদেশ ব্যাংক সুদের হারে নিয়ন্ত্রণ তুলে নিয়ে বাজারে টাকার সরবরাহ কমানোর পদক্ষেপ নিয়েছে।

বাংলাদেশ ব্যাংক বাজারে টাকার সরবরাহ কমানোর পদক্ষেপ নিয়েছে

বাংলাদেশ ব্যাংক বাজারে টাকার সরবরাহ কমানোর পদক্ষেপ নিয়েছে

decrease
BB has taken a measure
to decrease the money
supply in the market.

the Bangladesh Bank has implemented measures to lower the money
supply in the market

মূল্যস্ফীতি হ্রাসে বাংলাদেশ ব্যাংক সুদের হারে নিয়ন্ত্রণ তুলে নিয়ে বাজারে টাকার
সরবরাহ কমানোর পদক্ষেপ নিয়েছে।



বাংলাদেশ ব্যাংক সুদের হারে নিয়ন্ত্রণ তুলে নিয়েছে এবং বাজারে টাকার সরবরাহ
কমানোর পদক্ষেপ নিয়েছে।

বাংলাদেশ ব্যাংক সুদের হারে নিয়ন্ত্রণ তুলে নিয়েছে

The Bangladesh Bank has lifted restrictions on interest rates.

মূল্যস্ফীতি হ্রাসে বাংলাদেশ ব্যাংক সুদের হারে নিয়ন্ত্রণ তুলে নিয়ে বাজারে টাকার সরবরাহ কমানোর পদক্ষেপ নিয়েছে।

To curb inflation, the Bangladesh Bank has lifted restrictions on interest rates and implemented measures to lower the money supply in the market.

To curb inflation, the Bangladesh Bank has implemented measures to lower the money supply in the market by lifting restrictions on interest rates.

কিন্তু নিত্যপ্রয়োজনীয় অত্যাৱশ্যক পণ্যের চাহিদা টাকার সরবরাহের ওপর ততটা নির্ভর করে না বলে এভাবে নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ করা যাবে না।

নিত্যপ্রয়োজনীয় অত্যাৱশ্যক পণ্যের চাহিদা টাকার সরবরাহের ওপর ততটা নির্ভর করে না।

এভাবে নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ করা যাবে না।

নিত্যপ্রয়োজনীয় অত্যাবশ্যক পণ্যের চাহিদা টাকার সরবরাহের ওপর ততটা নির্ভর
করে না।

depend ✓

The demand for essential goods is not heavily reliant on the supply
of money

এভাবে নিত্যপণ্যের মূল্য নিয়ন্ত্রণ করা যাবে না। ✓

Prices of essential goods cannot be controlled in this way.

The demand for essential goods is not heavily reliant on the supply of money

Prices of essential goods cannot be controlled in this way.

As the demand for essential goods is not heavily reliant on the supply of money, prices of essential goods cannot be controlled in this way.

As the demand for essential goods is not heavily reliant on the supply of money, it cannot be controlled in this way.

এ জন্য বাজার ব্যবস্থাপনায় সরকারের সুনির্দিষ্ট কিছু পদক্ষেপের প্রয়োজন।

have to
should

Therefore, the government must take certain specific measures for effective market management.

A large number of common people marched into the streets in anger during the July uprising. Therefore, One of the main expectations of the ordinary people of the country from the interim government that came to power through the uprising is the regulation of essential goods' prices. Despite two months of interim government's rule, there has been no success in managing the prices of essential items. Instead, the prices of products such as rice, cooking oil, eggs, chicken, and sugar have gone up much more. To curb inflation, the Bangladesh Bank has implemented measures to lower the money supply in the market by lifting restrictions on interest rates. As the demand for essential goods is not heavily reliant on the supply of money, it cannot be controlled in this way. Therefore, the government must take certain specific measures for effective market management.

Bolster

बुलस्टर

Butress
consolidate

Thank You

My friend
will bolster
our team
spirit.

phrase
clause

- ✓ Parts of speech
- ✓ Tense
- ✓ subject
- verb agreement
- ✓ voice